

Tuomio / Award: Tehtäväniekka 2016 satu- ja retrotehtävät / Fairies and retros

Tehtäväniekka-lehden satushakkitehtävien vuosikilpailuun 2016 osallistui 47 tehtävää 12 laatijalta neljästä maasta. Arvioni mukaan kilpailun yleinen taso on tyypillinen tehtävälehtien vastaaville kilpailuille. Koska satuehtojen ja -nappuloiden määrä on näin suuri, ei ollut käytännössä mahdollista lähteä kovin laajaan edeltäjien etsintään. Siksi ainoa tehtävä, jonka suljin tuomioni ulkopuolelle, oli epäkorrekti 4367.

Tuomioni on:

1. palkinto / 1st Prize Michael Barth (GER)



ai#2½/hs#2½ 10+9
b) mRd2→a4/bSd2→a4
c) msf7→g7/bPf7→g7

1. palkinto / 1st Prize, 4364, TN 1/2016, Michael Barth (GER)

Kussakin kolmesta ratkaisusta musta päästää kiinnityksestä valkean upseerin ja tämän siirryttyä siirtyy vartiomaan kyseisen valkean upseerin lähtöruutua, koska siirrosta aiheutuu pakoruutu vK:lle. Kaikki matit ovat kaksoiskiinnitysmatteja, ja niissä esiintyy kolmen kiinnitetyn valkean upseerin sykliikkaa. Minun mielestäni tämä tehtävä oli selkeä voittaja.

Three unpinings of white officers and guarding squares, which unblocked the unpinned white pieces. Mates with a double pin, in the function of a pinned piece cycle

In the yearly tournament Tehtäväniekka 2016, there were 47 participating compositions from 12 authors from 4 countries. The overall level of the contest I judge as typical for the compositions published in composition magazines. In regards to the great variety of the used fairy conditions and fairy pieces the search for predecessors was not realistic in most cases. Therefore I only excluded 4367 for incorrectness.

My order:

through all three thematic white officers. From my point of view, a clear winner.

- a) 1.- Lxf2 2.Le3 Dg5 3.Lxd4+ Lxd4#;
b) 1.- Tbl 2.De4 Rb6 3.De1+ Txe1#;
c) 1.- Dxf3 2.Rxd4 g6 3.Re2+ Dxe2#

2.–3. palkinto/2nd to 3rd Prize ex aequo, 4361v, TN 2/2016, Michael Barth (GER), versio: Harri Hurme (FIN)

Kuulen usein sellaisen mielipiteen, että ortodoksiset 2#-tehtävät eivät esitä riittävässä määrin uusia teemoja tai kehityssuuntia tai että tiettyjä koneistoja on käytetty liian monissa tehtävissä. Mutta satutehtävät tarjoavat riittävästi mahdollisuuksia tämän alueen kehitykselle. Tästä on hyvä esimerkki tämä tehtävä, joka esittää taloudellisesti ja omaperäisesti

Ceriani-teemaa – alkusiirron ja mattisiirtojen sykliikkaa tietyn mustan puolustussiirron jälkeen. (Suom. huom. Ferskiittäjä on muutoin normaali lähetti, mutta kirkessä se syntyy lyötäessä uudelleen – kuten muutkin satunappulat – lyöntilinjan korotusruutuun. Normaali L c5:ssä aiheuttaisi sivuratkaisun.)

I often encounter the opinion that orthodox two-movers suffer from an insufficiency of new themes, new impulses for their development, or an overuse of the applied mechanisms. But it is fairies that offer sufficient new options for further development of the

2.–3. palkinto / 2nd to 3rd Prize ex aequo

Michael Barth (GER)

versio: Harri Hurme (FIN)

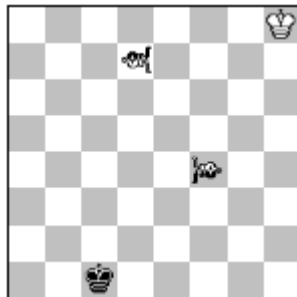


2# kirke/Circe 8+5

ruusu/Rose a3, ferskiittäjä/Fersrider c5

2.–3. palkinto / 2nd to 3rd Prize ex aequo

Kenneth Solja (FIN)



ai#10*/hs#10* 1+1+2

valkea lyhinsiirtoinen, KÖKo /

w. minimummer

n kardinaali/n Cardinal d7,

n prinsessa/n Princess f4

genre. An example of that is this composition, which in the economic position in the original way composes Ceriani's theme – the cycle of key and mate after the same defense.

1.Dd3? [2.Tb4#]

1.- Rb6 2.Dxb5[+msb7]#; mutta 1.- Lxc5 [+vFKc8]!;

1.Dxe3[+mse7]? A [2.Tb4#] 1.- Rxe3 [+vDd1]+ 2.Txe3[+mRb8]# B; mutta 1.- Rb6!;

1.Txb5[+msb7]? [2.Dc2#] mutta 1.- Lxc5 [+vFKc8]!;

1.Txe3[+mse7]? B [2.Dc2#] 1.- Rxe3 [+vTa1]+ 2.ROxe3[+mRb8]# C; 1.- Rb6

2.Da8#; 1.- b4 2.Dc6# mutta 1.- Ra5!;

1.ROb1? [2.Tb4#] 1.- Kxb3[+vTh1] 2.Dc2#; mutta 1.- Lxc5[+vFKc8]!;

1.ROc2? [2.Tb4#] 1.- Rb6 2.Ta3#; mutta 1.- Kxb3[+vTh1]!;

1.ROxe3[+mse7]! C [2.Tb4#]

1.- Rxe3 [+vROe8]+ 2.Dxe3[+mRb8]# A;

1.- Kxb3[+vTh1] 2.Dc2#; 1.- Rb6 2.Ta3#

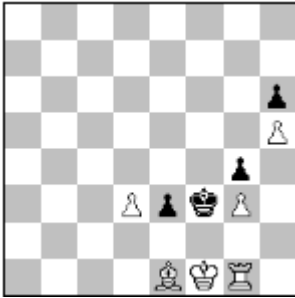
2.–3. palkinto / 2nd to 3rd Prize ex aequo, 4423, TN 3/2016, Kenneth Solja (FIN)

On ihmeellistä, mitä kaikkea voidaan saada aikaan vain neljällä nappulalla. Toki satuehdoista on huomattava apu, mutta silti: sen jälkeen, kun mK on vaeltanut neutraalien nappuloiden muodostamaa portaikkoa pitkin ylöspäin, seuraa kaksi odottamatonta patterimattia – ja tämä kaikki on toteutettu vaihdelman ja ratkaisun avulla. Hämmästyttävä luova esitys!

It is amazing what all can be done with the help of only 4 pieces. It is true that fairy conditions are a notable help, but even then: after long marches of the black king „up the stairs“, which are formed by neutral pieces, two unexpected battery mates – and all that in the form of set play and solution. An amazing creative performance!

*1.- nCg7 2.Kh7 nCf3 3.nCe4 nPRd2 4.nCd3 nPRc3 5.nPRb2 Kd2 6.nCe2 Ke3 7.nCf3 Kf4 8.nCg4 Kg5 9.nCh5 nCc1 10.Kh6+ Kg6#; 1.nPRE6 nCb2 2.nPRg7 Kc2 3.Kg8 nPRc3 4.nPRd2 Kd3 5.nPRE3 Ke4 6.nPRf4 Kf5 7.nPRE5 nPRc3 8.nPRb1 nCh8 9.Kg7 nCg8 10.Kg6+ Kf6#

**1. kunniamaininta /
1st Honourable Mention**
Jean-Marc Loustau (FRA)



ai#5*/hs#5*

6+4

**2. kunniamaininta /
2nd Honourable Mention**
Sébastien Luce (FRA)



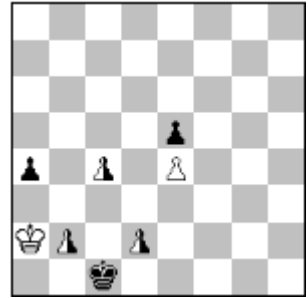
sa#12/ser-h#12

6+6

b) vRd4/wSd4

take & make, aakkosshakki/
Alphabetic Chess (ABC)

**3. kunniamaininta/
3rd Honourable Mention**
Karol Mlynka (SVK)



a#2/h#2

2.1.1.1

2+3+3

b) nsb2→a7/nPb2→a7

Back to Back

1. kunniamaininta / 1st Honourable Mention, 4445, TN 4/2016, Jean-Marc Loustau (FRA)

Fata morgana. Vaihdelma muuttuu täysin, tukeaan odottamaton temposiirto 3.Th2!.

Fata morgana. A complete change of set play supported by an unexpected tempo move 3.Rh2!

1.- e2#; 1.Lf2! exf2! 2.Th1 Kxg3! 3.Th2!!
Kf3 4.Th4 g3 5.Te4 g2#

2. kunniamaininta / 2nd Honourable Mention, 4369, TN 1/2016, Sébastien Luce (FRA)

Take & make- ja ABC-satuehtoja on käytetty oikein hyvin, ja myös kaksosmuoto istuu hyvin kokonaissisältöön. Ratkaisut ovat kiinnostavia ja johdonmukaisia. Mutta tehtävän puutteena on se, että ratkaisut eivät useista analogioista huolimatta ole tasarvoisia. B-muoto on mielenkiintoisempi, ja siinä on useampia teemakorotuksia. Analogian epätasapainoa esiintyy myös take & make-ehdon käytössä. Jos ratkaisut olisivat olleet täysin analogisia, tehtävä olisi ollut ehdolla kärkisijalle...

A very good use of the t&m conditions

and ABC, even a twin is very well adjusted to the content. The solutions are interesting and well-reasoned. But the composition is harmed by the fact that they are not equal – despite several analogies. The b) position is more interesting and contains more thematic promotions. The inconsistency in the analogy can also be found when using t&m. With two completely analogical phases it could have been a candidate for the highest rank...

a) 1.a1L 2.b1L 3.Lb2 4.La2 5.Lc4 6.La3 7.Lb4 8.La5 9.Lb6 10.La7 11.Lb8 12.Lxe5-e4 Rxc4-e2#; b) 1.a1R 2.Rb3 3.b1R 4.Ra3 5.Rc4 6.Rc5 7.c1R 8.Rd3 9.cxd2-f1R 10.Rxe5-e3 11.Re4 12.Re5 Re2#

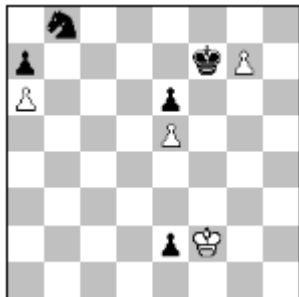
3. kunniamaininta / 3rd Honourable Mention, 4362, TN 1/2016, Karol Mlynka (SVK)

Neutraalien sotilaiden täyskorotus; b-to-b-satuehtoa on käytetty hienostuneesti, ja sisältö on monipuolista ja rikasta.

Neutral AUW with discreet B-T-B motivation and varied rich content.

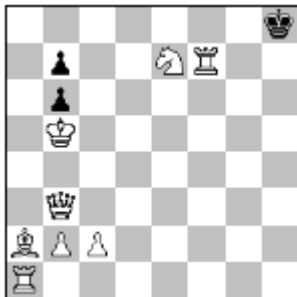
a) 1.Kc2 Ka3 2.nsb1nT nTd1# ja 1.nsb1nR nsd3 2.Kd1 nRd2#; b) 1.a3 nsa8nD 2.nDa5 nDc3# ja 1.nsc3 nsa8nL 2.nLxe4 nLc2#

**4. kunniamaininta /
4th Honourable Mention**
Pierre Tritten (FRA)



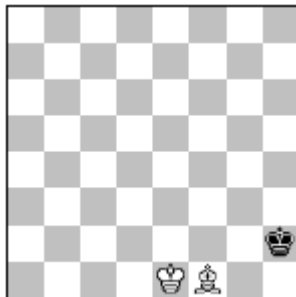
a=2,5/h=2.5 4+5
antikirke/*Anticirce*
Clone Calvet
b) -mRb8/-bSb8

**5. kunniamaininta /
5th Honourable Mention**
Jorma Pitkänen (FIN)



i=9/s=9 8+3

**6. kunniamaininta / 6th
Honourable Mention**
Andreas Thoma (GER)



-2+i#1/-2+s#1 2+1
Proca-retraktori /
Defensive retractor, Proca
antikirke / *Anticirce Cheylan*

**4. kunniamaininta/4th Honourable Ment-
ion, 4392, TN 2/2016 Pierre Tritten (FRA)**

Antikirken Clone-muotoa käyttäen on näppärästi toteutettu täyskorotus. On sääli, että a-muodon mattiasemassa ei ole hyödynnetty mK:n muutosta kuninkaalliseksi torniksi.

AUW thanks to a witty use of the condition Anticirce Clone. Pity that in the a) position the fact that the black king is changed into a royal rook isn't utilized.

a) 1.- g8T 2.e1D+ Kxe1[kDd1] 3.Kxg8 [kTa8] kDd8=; b) 1.- g8R 2.e1L+ Kxe1[kLc1] 3.Kxg8[kRg8] kLg5=

**5. kunniamaininta / 5th Honourable Menti-
on, 4422, TN 2016, Jorma Pitkänen (FIN)**

Ratkaisun alkuosassa rakennetaan hienosti vankila valkean upseereille, ja lopussa ratkaistaan ongelma, miten valkea pääsee eroon ylimääräisestä materiaalistaan.

In the first part a clever way of creating a trap for white pieces. And the final solves the issue on how to get rid of excess white material.

1.Kb4! b5 2.Lb1 b6 3.Ka3 b4+ 4.Ka2 b5 5.Dc3+ bxc3 6.b3 b4 7.Rg6+ Kg8 8.Rh8 Kxh8 9.Tg7 Kxg7=

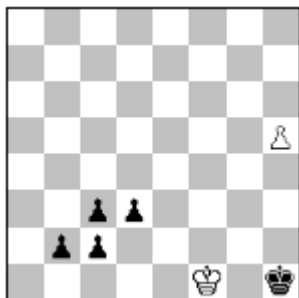
**6. kunniamaininta / 6th Honourable Men-
tion, 4372, TN 1/2016, Andreas Thoma (GER)**

Kolmella upseerilla on mahdollista tehdä itsematti – tämä ihme syntyy lähes tyhjästä, kun laudalle ilmestyy uusia nappuloita ja satuehdon avulla saadaan matti. Viimeisten kahden puolisiirron tapahtumat ovat hyvin kauniit: ensin valkea K shakkaa mustaa ja sitten (ilman mK:n siirtoa) musta K matittaaakin valkean. Tehtävä on todiste siitä, että antikirke on oikein kiinnostava satuehto retraktoreiden yhteyteen, joiden väsymättömiin puolestapuhujiin tehtävän laatija lukeutuu.

3 pieces are enough for a self-mate.- a spell made of literally nothing, pieces on the chessboard appear and a mate is reached by the strict use of the fairy condition. The effect of the last moves is very nice – the same position of kings is in one case a check for the black and in another a mate for the white king. Proof that Anticirce is for retractors a very interesting condition and the author of this composition is among their tireless propagators.

1.Kf2xsg3! (Ke1) g4-g3+ 2.d7xDe8L! (Lf1) ja 1.Kf2-g2+ Del#. (Suom. huom. Teh-

**Kiitosmaininta /
Commendation**
Sébastien Luce (FRA)



sa#15/ser-h#15 2+5

aakkosshakki,
Andernach-shakki
*Alphabetic Chess (ABC),
Andernach Chess*

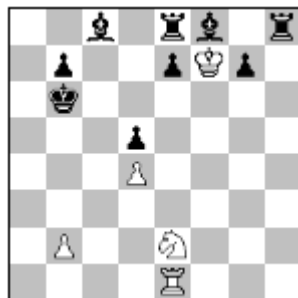
**Kiitosmaininta /
Commendation**
Sébastien Luce (FRA)



sa#12/ser-h#12 4+5

2 ratkaisua / 2 solutions
aakkosshakki, kummisetä-
kirje / *Alphabetic Chess
(ABC), Parrain Circe*

**Kiitosmaininta /
Commendation**
Antti Parkkinen (FRA)



a=5/h=5 5+9

tävässä on näppärä houkutuskin: ei 2.f7xe8?, koska loppuasema ei olisi matti: 1.Kg2+ De1+ 2.Kf3 gxf3??.)

**Kiitosmaininnat aakkosjärjestyksessä /
Commendations in alphabetical order:**

**Kiitosmaininta / Commendation, 4371, TN
1/2016, Sébastien Luce (FRA)**

Miellyttävä idea hyvin taloudellisesti esitettyinä! Tehtävä olisi sijoittunut korkeammalle, jos Andernach-satuehtoa olisi käytetty enemmän. (Suom. huom. Loppu-
asemassa Andernach-satuehto estää siirron 16.Lxf3=vL??.)

An entertaining idea in a very economic composition! The composition could have ended higher up the ladder, were it not for the only marginal use of the Andernach condition.

1.b1L 2.La2 3.Lg8 4.c1L 5.Lg5 6.c2 7.c1L 8.Lc4 9.d2 10.d1L 11.Lxh5=vL 12.Lh2 13.Lh4 14.Lb3 15.Ld1 Lf3#

**Kiitosmaininta / Commendation, 4370, TN
1/2016, Sébastien Luce (FRA)**

Kenties en tee tälle tehtävälle oikeutta,

ja joku toinen tuomari sijoittaisi sen korkeammalle. Vaikka ratkaisuisia tapahtuu samankaltaisia asioita, tehtävä vaikuttaa epäyhtenäiseltä. Kummisetäkirkellä luodut kauniit tehokeinot ovat tyypillisiä tälle satuehdolle, ja aakkosshakkia käytetään vain siirtojärjestyksen määräämiseen.

It is possible that I am unjust to this composition and another judge would have placed it higher. Despite a similar play in two solutions it appears disjointed to me. Attractive effects achieved thanks to Parrain Circe are however typical for this fairy condition and ABC is used only for the correct move order.

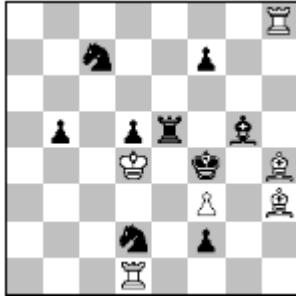
1.c1L 2.Lb2 3.Ld4 4.d1R 5.Rc3 6.Rxe4 7.Le3[+vLf3] 8.e1L 9.L1xf2 10.Lf4[+vRg3] 11.Rg5 12.L2xg3 Ra3[+vRf5]# ja 1.cxb1R 2.Rc3 3.Rxe4 4.d1L[+vLe3] 5.La4 6.Le8 7.e1L 8.Lxf2 9.Rf6[+vRg4] 10.Lh5 11.Lg3 12.Rxg4 Ld2[+vRf3]#

**Kiitosmaininta / Commendation, 4398, TN
2/2016, Antti Parkkinen (FRA)**

Katso yhteistä kommenttia seuraavasta tehtävästä.

Check the joint commentary in the fol-

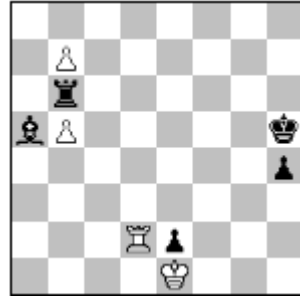
Kiitosmaininta / Commendation
Antti Parkkinen (FRA)



a=5/h=5

6+9

Kiitosmaininta / Commendation
Andreas Thoma (GER)



-3+1#

4+5

Proca-retraktori / *Defensive retractor*,
Proca, antikirke / *Anticirce Cheylan*

lowing composition.

1.Th6 Rf4 2.Td6 Te6 3.Kc7 Kg6 4.Tdd8
 Tb6 5.Kd7 Re6=

Kiitosmaininta / Commendation, 4395, TN
2/2016 Antti Parkkinen (FRA)

Laatija julkaisi useita, sisällöltään kiinnostavia apupatteja. Sääli, että ne kaikki olivat vain yksiratkaisuisia. Tuomioni kaksi tehtävää edustavat koko apupatti tehtäväjoukkoa. Ensimmäisen valitsin siksi, että siirtojen motiivit ovat niin selkeitä; kukin siirtyvä musta upseeri päättyy liikkumattomaksi yhdestä syystä. Toisen valitsin siksi, että sen hienostuneessa loppuasemassa on kolme kiinnitettyä mustaa upseeria ja tukittu lähetti e3:ssa. Sijoitan tehtävät myös siitä syystä, että yhdessäkään laatijan tehtävässä ei lyödä mustia nappuloita!

The author published several helpstalemates with an interesting content. It is a pity that these were all single-phase compositions. The awarded compositions represent the whole bundle sent by the author. The first I chose due to its motivational clarity, the moving black pieces are made immobile by a single means. The second I chose for its elegant ending position with a pin of three black pieces and a walled-in bishop e3. I

award also the fact that captures of black pieces did not occur in any of the author's compositions!

1.Re6+ Kc3 2.Ke3 Kb4 3.Kd4 Lf1 4.Le3
 Lf6 5.Rf4 Th4=

Kiitosmaininta / Commendation, 4425, TN
3/2016, Andreas Thoma (GER)

Se, millaisia katkoja kuudennella rivillä tapahtuu, määrittelee erilaiset muunnemat. Sivumuunnelman pikku duaali ei häiritse minua.

Different variants based on different interruptions of the 6th row. A tiny dual in the side variant does not disturb me.

1.Ke1xDd1 (Ke1)! 1.- Dc2-d1+2.Kf5xLe6 (Ke1) Dc8-c2+ 3.Td7-d2; ja 1.Th7#; 1.- Db3-d1+ 2.Td8-d2 Dc3-b3+ 3.Kf5xsf6 (Ke1); ja 1.Th8# (2.- Db4-b3+ 3.Kf5xRe6(sf6) (Ke1); ja 1.Th8#)

Galanta, Slovakia, 28.2.2021

Ladislav Packa

Fiden kansainvälinen tehtävätuomari

International Judge of the FIDE for Chess Compositions

Suomennos: Henry Tanner

Suuret kiitokset tuomarille mielenkiintoisesta tuomiosta. Mahdolliset huomautukset tuomioon on lähetettävä kolmen kuukauden kuluessa lehden ilmestymisestä satutehtäväosaston toimittajalle (johan.beije@outlook.com).

Sincere thanks to the judge for his interesting award. Any claims against this award must be submitted to the editor (johan.beije@outlook.com) of the fairy originals in three months' time after the publication of the magazine.